

მიღება-ჩაბარების აქტი

ქ. თბილისი

23 დეკემბერი 2016წ.

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ვადასტურებთ, რომ ერთის მხრივ, სსიპ „იუსტიციის სახლის“ აღმასრულებელი დირექტორის მოადგილის (ოპერაციების დირექტორი) მოვალეობის შემსრულებელი ავთანდილ კოხრიძე და მეორეს მხრივ, შპს „ლინგვო“-ს დირექტორი ტერეზა ოგანოვა-კვანტალიანი, ვადგენთ წინამდებარე მიღება-ჩაბარების აქტს მასზედ, რომ 2016 წლის 23 დეკემბერს ტერეზა ოგანოვა-კვანტალიანმა გადმომცა, ხოლო მე, ავთანდილ კოხრიძემ, ჩავიბარე სსიპ - იუსტიციის სახლსა და შპს „ლინგვო“-ს შორის 2016 წლის 16 დეკემბრის გაფორმებული სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულება N02-298-ის საფუძველზე ნათარგმნი დოკუმენტი, რომლის ღირებულებამაც შეადგინა 3620 (სამიათას ექვსას ოცი) ლარი, ერთი სრული გვერდის (1800 სიმბოლო) თარგმნის მომსახურების ღირებულება შეადგენს 20 (ოცი) ლარს, ხოლო დასურათებული გვერდის (1 გვერდი - 1800 სიმბოლო) თარგმნის ღირებულება რედაქტირებით შეადგენს 10 (ათი) ლარს.

აქტის სინამდვილეს ვადასტურებთ ხელმოწერით.

გადასცა:

ტერეზა ოგანოვა-კვანტალიანი

შპს „ლინგვო“-ს დირექტორი



მიიღო:

ავთანდილ კოხრიძე

სსიპ იუსტიციის სახლის
აღმასრულებელი დირექტორის
მოადგილის მოვალეობის
შემსრულებელი



ინსპექტირების აქტი

ქ. თბილისი

„23“ „დეკემბერი“ 2016წ.

სსიპ - იუსტიციის სახლი - სა და შპს „ლინგვო“-ს შორის 2016 წლის 16 დეკემბერს გაფორმებული სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულება №02-298 - ის საფუძველზე, შესრულებულ იქნა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურება, კერძოდ, მოწოდებულ იქნა საპროექტო-სახარჯთადრიცხვო დოკუმენტაციის ქართული თარგმანი, ჯამში 265,5 გვერდის ოდენობით, რომელთაგან 96,5 გვ. არის სრული გვერდი, ხოლო 169 გვ. არის დასურათებული გვერდის თარგმნა რედაქტირებით.

სსიპ - იუსტიციის სახლის ადმინისტრაციისა და სამართლებრივი უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსის მოადგილემ - სოფიო ქათამაძემ და ამავე ორგანიზაციის ინფრასტრუქტურის განვითარებისა და ლოჯისტიკის სამსახურის უფროსმა - ირაკლი ანდლულაძემ, განვახორციელეთ რა ზემოაღნიშნული მომსახურების ინსპექტირება, დავასკვნით შემდეგი:

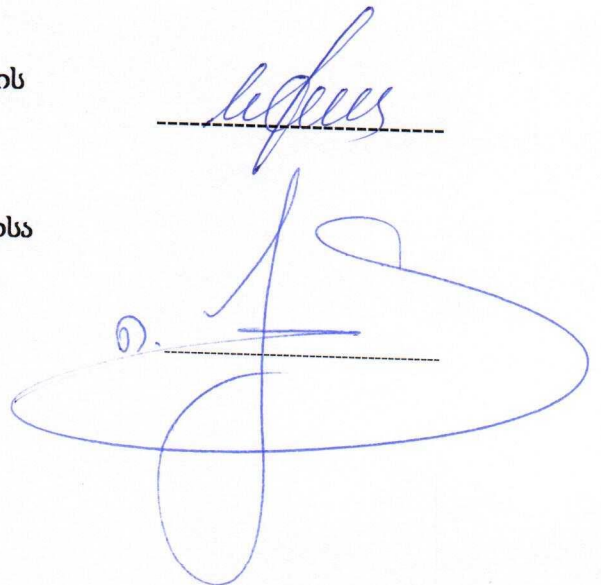
- მომსახურება შეესაბამება ხელშეკრულებაში გათვალისწინებულ მოთხოვნებს და აკმაყოფილებს ხელშეკრულებით განსაზღვრულ რაოდენობას; ტექსტი გამართულია შინაარსობრივად და გრამატიკულად.
- მომსახურების ღირებულებამ ხელშეკრულების შესაბამისად, შეადგინა: 96,5 სრული გვერდის თარგმა 1930 ლარი, ხოლო 169 დასურათებული გვერდის თარგმნა რედაქტირებით - 1690 ლარი, რაც ჯამში შეადგენს 3620 ლარს.
- მომწოდებელმა შეასრულა ხელშეკრულებით დაკისრებული ვალდებულება და აღნიშნული მომსახურება შესრულებულ იქნა მითითებული ვადების დაცვით.

კონტროლის განხორციელებაზე პასუხისმგებელი პირი:

სსიპ - იუსტიციის სახლის ადმინისტრაციისა
და სამართლებრივი უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსის
მოადგილე სოფიო ქათამაძე

სსიპ - იუსტიციის სახლის ინფრასტრუქტურის განვითარებისა
და ლოჯისტიკის სამსახურის უფროსი

ირაკლი ანდლულაძე



LINGVO

4 Teletis str, Tbilisi Tel/Fax:(+995 32) 272 03 42

E-mail address:lingvo.ltd@gmail.com

შ.პ.ს „LINGVO“

საიდენტიფიკაციო № 205194742

Invoice 17-2

To: სსიპ იუსტიციის სახლი

წერილობითი თარგმანი ინგლისურიდან ქართულ ენაზე და რედაქტირება:

თარგმნილი გვერდების რაოდენობა: 96,5

1 გვერდის თარგმანის ღირებულება - 20 ლარი 96,5X20=1930

რედაქტირებული გვერდების რაოდენობა: 169

1 გვერდის რედაქტირების ღირებულება - 10 ლარი 169 X10=1690

Total: 3620 ლარი

სააქციო საზოგადოება "საქართველოს ბანკი"

ცენტრალური ფილიალი (ბანკის კოდი) BAGAGE22

მიმღები ანგარიშის ნომერი GE47BG000000181650700

თარიღი: 23.12.2016

ხელმოწერა





**შემოსავლების
სამსახური**

საიდენტიფიკაციო კოდი/პირადი ნომერი
205194742

გადამხდელის დასახელება
შპს ლინგვო

ხელმძღვანელი
ტერეზა ოგანოვი-კვანტალიანი

გადამხდელის მისამართი
ქ. თბილისის საბურთალოს რაიონი / იოსელიანის ქ. 37 ბ21

ელ-ფოსტა
lingvo.ltd@gmail.com

ტელეფონი
555574834

ც ნ ო ბ ა

ექვლევა, "შპს ლინგვო"-ს (ს/კ 205194742) მასზე, რომ ერთიანი ელექტრონული ბაზის მონაცემების მიხედვით 21/12/2016-ის მდგომარეობით არ არის რეგისტრირებული დღგ-ს გადამხდელად.

თარიღი: 21/12/2016

ID: 4259863

ანგარიშის რეკვიზიტები

სსიპ "შემოსავლების სამსახურის"
მიმღები ბანკი-სახელმწიფო ხაზინა
ბანკის კოდი | TRESGE22

სსიპ "შემოსავლების სამსახურის" ანგარიში/სახაზინო კოდი **707017021**

ამობეჭდვის თარიღი: 21.12.2016 11:51:32



2771152

თბილისი 0114, გორგასლის ქ. 16

ელ. ფოსტა: info@rs.ge, ვებ გვერდი: www.rs.ge